

Job

Chapter 42

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיֹּאמֶר : וַיְהִי אֵת-אֵיּוֹב וַיַּעַן 1
और-कहा यहोवा को अय्यूब-ने और-उत्तर-दिया
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

इस पर अय्यूब ने यहोवा को उत्तर देते हुए कहा:

מִמָּוְנָה : מִמֶּנּוּ יִבְצָר וְלֹא-תוֹכֵל כָּל-כִּי-יִדְעָתִי (יִדְעָתָּה) 2
कोई-योजना तुझ-से रोकी-जा-सकती और-नहीं तू-कर-सकता-है सब-कुछ कि (मैं-जानता-हूँ) [तू-जानता-है]
[H4209](#) [H1219](#) [H3808](#) [H3201](#) [H3605](#) [H3045](#) [H3045](#)

“यहोवा, मैं जानता हूँ कि तू सब कुछ कर सकता है। तू योजनाएँ बना सकता है और तेरी योजनाओं को कोई भी नहीं बदल सकता और न ही उसको रोका जा सकता है।

מִי מִיּוֹם מֵעַלְיָם וְהָאֵת מִיּוֹם מֵעַלְיָם 3
अद्भुत-बातें समझता-था और-नहीं मैंने-बताया इसलिए ज्ञान-के बिना सम्मति-को छिपाने-वाला है-यह कौन
[H6381](#) [H0995](#) [H3808](#) [H5046](#) [H1847](#) [H1097](#) [H6098](#) [H5956](#) [H2088](#) [H4310](#)
: אֲדַע וְלֹא-מִמֶּנּוּ אֲדַע 3
जानता-था और-नहीं मुझ-से
[H3045](#) [H3808](#)

यहोवा, तूने यह प्रश्न पूछा कि “यह अबोध व्यक्ति कौन है जो ये मूर्खतापूर्ण बातें कह रहा है” यहोवा, मैंने उन चीजों के बारे में बातें की जिन्हें मैं समझता नहीं था। यहोवा, मैंने उन चीजों के बारे में बातें की जो मेरे समझ पाने के लिये बहुत अचरज भरी थी।

וַיִּשְׁמַע-נָא וַאֲנֹכִי אֲדַבֵּר 4
और-तू-मुझे-सिखा मैं-तुझ-से-पूछूँगा बोलूँगा और-मैं कृपया सुन
[H3045](#) [H7592](#) [H1696](#) [H0595](#) [H4994](#) [H8085](#)

यहोवा, तूने मुझसे कहा, “हे अय्यूब सुन और मैं बोलूँगा। मैं तुझसे प्रश्न पूछूँगा और तू मुझे उत्तर देगा।”

לְשִׁמְעָה-אֲנִי וְלְשִׁמְעָה-אֲנִי 5
तुझे-देखा-है मेरी-आँख-ने और-अब मैंने-तुझे-सुना-था कान कान-से-सुनने
[H7200](#) [H6258](#) [H8085](#) [H0241](#)

यहोवा, बीते हुए काल में मैंने तेरे बारे में सुना था किन्तु स्वयं अपनी आँखों से मैंने तुझे देख लिया है।

עַל-עַל-וְנִחַמְתִּי אֲמַאס 6
और-राख धूल पर और-पछताता-हूँ मैं-तुच्छ-जानता-हूँ इसलिए पर
[H0665](#) [H6083](#) [H5162](#)

अतः अब मैं स्वयं अपने लिये लज्जित हूँ। यहोवा मुझे खेद है धूल और राख में बैठ कर मैं अपने हृदय और जीवन को बदलने की प्रतिज्ञा करता हूँ।”

אֶל-יְהוָה יָשָׁב וַיֹּאמֶר אֵיּוֹב 7
से यहोवा-ने और-कहा अय्यूब से इन वचनों को यहोवा-के बोलने-के बाद-में और-हुआ
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0347](#) [H0413](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1961](#)

אֶל-יְהוָה יָשָׁב וַיֹּאמֶר אֵיּוֹב 7
मेरे-विषय-में तुमने-कहा नहीं क्योंकि तेरे-मित्रों-पर और-दो तुझ-पर मेरा-कोप भड़का तेमानी एलीपज
[H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H7453](#) [H8147](#) [H0639](#) [H2734](#) [H8489](#) [H0464](#)

אֵיּוֹב : כַּעֲבָרִי נִכְוָה 8
अय्यूब-ने जैसे-मेरे-दास ठीक
[H0347](#) [H5650](#)

यहोवा जब अय्यूब से अपनी बात कर चुका तो यहोवा ने तेमान के निवासी एलीपज से कहा: “मैं तुझसे और तेरे दो मित्रों से क्रोधित हूँ क्योंकि तूने मेरे बारे में उचित बातें नहीं कही थीं। किन्तु अय्यूब ने मेरे बारे में उचित बातें कहीं थीं। अय्यूब मेरा दास है।

אֵיּוֹב अय्यूब-के H0347	עַבְדִּי मेरे-दास H5650	אֶל- पास H0413	וַיָּבֹאוּ और-जाओ H3212	אֵילִים मेढ़े H7651	וְשִׁבְעָה और-सात H7651	פָּרִים बैल H6499	שִׁבְעָה सात H7651	לָכֵם अपने-लिए H3947	קָהָו लो H6258	וְעָרְהָ और-अब H6258	8
פָּנָיו उसके-मुख-को H6440	אִם- केवल H6419	כִּי क्योंकि H5650	עַל־כֵּם तुम्हारे-लिए H5650	וַיַּפְלֵל प्रार्थना-करेगा H0347	עַבְדִּי मेरा-दास H1157	וְאֵיּוֹב और-अय्यूब H1157	בְּעַדְכֶם अपने-लिए H1157	עוֹלָה होमबलि H5927	וְהָעֲלִיתָ और-चढ़ाओ H5927		
נְכוֹנָה ठीक H0413	אֵלַי मेरे-विषय-में H1696	דַּבַּרְתָּם तुमने-कहा H1696	לֹא नहीं H3808	כִּי क्योंकि H5039	נִבְלָה मूर्खता H5039	עִמָּכֶם तुम्हारे-साथ H5039	עֲשׂוֹת करूँ H1115	לְבַלְתִּי ताकि-न H1115	אֲשָׂא मैं-ग्रहण-करूँगा H5375		
								אֵיּוֹב अय्यूब-ने H0347	כַּעֲבָדִי जैसे-मेरे-दास H5650		

इसलिये अब एलीपज तुम सात सात बैल और सात भेड़ें लेकर मेरे दास अय्यूब के पास जाओ और अपने लिये होमबलि के रूप में उनकी भेंट चढ़ाओ। मेरा सेवक अय्यूब तुम्हारे लिए प्रार्थना करेगा। तब निश्चय ही मैं उसकी प्रार्थना का उत्तर दूँगा। फिर मैं वैसा दण्ड नहीं दूँगा जैसा दण्ड दिया जाना चाहिये था क्योंकि तुम बहुत मूर्ख थे। मेरे बारे में तुमने उचित बातें नहीं कहीं जबकि मेरे सेवक अय्यूब ने मेरे बारे में उचित बातें कहीं थीं।”

אֵלֵיהֶם उससे H0413	דִּבַּר कहा-था H1696	כַּאֲשֶׁר जैसा H1696	וַיַּעֲשֵׂוּ और-किया H5284	הַנְּעֻמָּתִי नामाती H5284	צָפַר सोपर H6691	הַשּׁוּחִי शूही H7747	וּבְלִדְד और-बिलदद H1085	הַתִּמְנִי तेमानी H8489	אֵלֵיפַז एलीपज H0464	וַיָּלְכוּ और-गए H3212	9
				אֵיּוֹב अय्यूब-के H0347	פָּנָיו मुख H6440	אֶת- को H0853	יְהוָה यहोवा-ने H3068	וַיִּשָּׂא और-ग्रहण-किया H5375	יְהוָה यहोवा-ने H3068		

सो तेमान नगर के निवासी एलीपज और शूह गाँव के बिल्दद तथा नामात गाँव के निवासी सोपर ने यहोवा की आज्ञा का पालन किया। इस पर यहोवा ने अय्यूब की प्रार्थना सुन ली।

רָעָהוּ अपने-मित्रों H7453	בְּעַד के-लिए H1157	בְּהַתְּפִלָּו जब-उसने-प्रार्थना-की H6419	אֵיּוֹב अय्यूब-का H0347	(שְׁבוּת) (भाग्य) H7622	שְׁבִיתָ [बंधुवाई] H7622	אֶת- को H0853	שָׁב लौटाया H7725	וַיְהִי और-यहोवा-ने H3068	10	
			לְמַשְׁנָה दोगुना H4932	לְאֵיּוֹב अय्यूब-का-था H0347	אֲשֶׁר जो H0347	כָּל- सब H3605	אֶת- को H0853	יְהוָה यहोवा-ने H3068	וַיִּסְרָ और-बढ़ाया H3254	

इस प्रकार जब अय्यूब अपने मित्रों के लिये प्रार्थना कर चुका तो यहोवा ने अय्यूब की फिर सफलता प्रदान की। परमेश्वर ने जितना उसके पास पहले था, उससे भी दुगुना उसे दे दिया।

יָרְעוּ उसके-जानने-वाले H3045	וְכָל- और-सब H3605	(אֶחָיוֹתָיו) (उसकी-बहनें) H0269	אֶחָיוֹתָיו [उसकी-बहनें] H0269	וְכָל- और-सब H3605	אֶחָיו उसके-भाई H0251	כָּל- सब H3605	אֵלָיו उसके-पास H0413	וַיָּבֹאוּ और-आए H0935	11		
עַל पर H0853	אֵתוֹ उसे H5162	וַיִּנְחְמוּ और-सान्त्वना-दी H5162	לֹא उसके-लिए H5110	וַיִּגְדּוּ और-शोक-किया H5110	בְּבֵיתוֹ उसके-घर-में H3899	לְחֹם भोजन H3899	עִמּוֹ उसके-साथ H3899	וַיֵּאָכְלוּ और-खाया H3098	לְפָנָיו पहले-से H6440		
	אֶחָת एक H0259	קְשִׁיטָה एक-केसीता H7192	אִישׁ हर-एक-ने H0376	לֹא उसे H5414	וַיִּתְּנוּ- और-दिया H5414	עָלָיו उस-पर H3068	יְהוָה यहोवा-ने H3068	הָבִיא लाया-था H0935	אֲשֶׁר- जो H0935	הָרַעְהָ विपत्ति H3605	כָּל- सब H3605
					וְ H0259	וְ H2091	זָהָב सोने-की H2091	נָזָם एक-नथ H5141	וְאִישׁ और-हर-एक-ने H0376		

अय्यूब के सभी भाई और बहनें अय्यूब के घर वापस आ गये और हर कोई जो अय्यूब को पहले जानता था, उसके घर आया। अय्यूब के साथ उन सब ने एक बड़ी दावत में खाना खाया। क्योंकि यहोवा ने अय्यूब को बहुत कष्ट दिये थे, इसलिये उन्होंने अय्यूब को सान्त्वना दी। हर किसी व्यक्ति ने अय्यूब को चाँदी का एक सिक्का और सोने की एक अंगूठी भेंट में दीं।

עֶשֶׂר हजार H6240	אַרְבָּעָה चौदह H0702	לֹא उसके-पास	וַיְהִי- और-थे H1961	מֵרַאשִׁיתוֹ आरम्भ-से-अधिक H7225	אֵיב अय्यूब-के H0347	אַחֲרַיִת अंत H0319	אֶת- को H0853	בְּרָךְ आशीष-दी H1288	וַיְהִינָה और-यहोवा-ने H3068	12
אַתּוֹנוֹת: गदहियाँ H0860	וְאֶלֶף और-एक-हजार H0505	בָּקָר बैल H1241	צִמָּד जोड़ी H6776	וְאֶלֶף- और-एक-हजार H0505	גְּמָלִים ऊँट H1581	אַלְפִים हजार H0505	וְשֵׁשׁ और-छह H8337	צֹאן भेड़ H6629	אֶלֶף हजार H0505	

यहोवा ने अय्यूब के जीवन के पहले भाग से भी अधिक उसके जीवन के पिछले भाग को अपना आशीर्वाद प्रदान किया। अय्यूब के पास चौदह हजार भेड़ें छः हजार ऊँट, दो हजार बैल तथा एक हजार गधियाँ हो गयीं।

וַיְהִי- और-थे H1961	לֹא उसके	שִׁבְעָנָה सात H7658	בָּנִים पुत्र H7969	וְשְׁלוֹשׁ और-तीन H1323	בָּנוֹת: पुत्रियाँ H1323	13
----------------------------	-------------	----------------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------------------	----

अय्यूब के सात पुत्र और तीन पुत्रियाँ भी हो गयीं।

וַיִּקְרָא और-रखा H7121	שֵׁם- नाम H8034	הָאֶחָת पहली-का H0259	יְמִימָה यमीमा H3224	וְשֵׁם और-नाम H8034	הַשְּׁנִיָּה दूसरी-का H8145	קָצִיעָה कसीआ H7103	וְשֵׁם और-नाम H8034	הַשְּׁלִישִׁית तीसरी-का H7992	קָרַן केरेन H7163	הַפּוֹק: हप्पूक H7163	14
-------------------------------	-----------------------	-----------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-----------------------------	----

अय्यूब ने अपनी सबसे बड़ी पुत्री का नाम रखा यमीमा। दूसरी पुत्री का नाम रखा कसीआ। और तीसरी का नाम रखा केरेन्हप्पूक।

וְלֹא और-नहीं H3808	נְמָצָא मिलीं H4672	נְשִׁים स्त्रियाँ H0802	יְפוֹת सुंदर H3303	כְּבָנוֹת जैसी-पुत्रियाँ H1323	אֵיב अय्यूब-की H0347	בְּכָל- सारी H3605	הָאָרֶץ पृथ्वी-में H0776	וַיִּתֵּן और-दिया H5414	לָהֶם उन्हें H1992	אֲבִיהֶם उनके-पिता-ने H0001	15
נִחְלָה भाग H5159	בְּתוֹךְ बीच-में H8432	אֲחֵיהֶם: उनके-भाइयों-के H0251	ס ס								

सारे प्रदेश में अय्यूब की पुत्रियाँ सबसे सुन्दर स्त्रियाँ थीं। अय्यूब ने अपने पुत्रों को साथ अपनी सम्पत्ति का एक भाग अपनी पुत्रियाँ को भी उत्तराधिकार में दिया।

וַיְחִי और-जीया H2421	אֵיב अय्यूब H0347	אַחֲרָי- इसके-बाद	זֶאת इस H2063	מֵאַת एक-सौ H3967	וְאַרְבָּעִים चालीस H0705	שָׁנָה वर्ष H8141	[וַיִּרְא] (और-देखा) H7200	וַיִּרְאָה (और-देखा) H7200	אֶת- को H0853	בָּנָיו अपने-पुत्रों H0853	16
וְאֶת- और-को H0853	בָּנָיו पुत्रों	בָּנָיו अपने-पुत्रों-के	אַרְבָּעָה चार H0702	הַרוֹת: पीढ़ियाँ H1755							

इसके बाद अय्यूब एक सौ चालीस साल तक और जीवित रहा। वह अपने बच्चों, अपने पोतों, अपने परपोतों और परपोतों की भी संतानों यानी चार पीढ़ियों को देखने के लिए जीवित रहा।

וַיָּמָת और-मरा H4191	אֵיב अय्यूब H0347	זָקֵן वृद्ध H2205	וְשִׁבְעַת और-तृप्त H7649	יָמִים: दिनों-से H3117	17
-----------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------------	------------------------------	----

जब अय्यूब की मृत्यु हुई, उस समय वह बहुत बूढ़ा था। उसे बहुत अच्छा और लम्बा जीवन प्राप्त हुआ था।